

# МАЛКИ ДЕЦА

*Циприан Камил Норвид*  
(1821–1883)

Тя е красива, деветнайсетгодишна,  
той е точно на двайсет и четири –  
една глава над нея, стойка отлична;  
и двамата румени, вчесани... *(бис)*

Един за друг са, достойна комбина.  
Той е надежден, със пет милиона.  
И тя не е зле – към три и половина – –  
женят се... зестрата в джоба! *(бис)*

Тя с три и половина си остава,  
осъмва той с пет цяло и пет милиона...  
Същински мезалианс, но връщане няма –  
обажда се на нервна болест симптомът. *(бис)*

Докторът спешно ги пратил на бани,  
отишли, тя пила вода минерална –  
сръбнал и той, а щом се прибрали,  
възцарила се хармония трайна. *(бис)*

И дечица си имали – те пък свои,  
потомството се плоди без умора.  
Век подир век раждат се нови и нови,  
а все още липсват възрастни-хора.

Прев. от полски: Явор Василев